



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr.
GENERAL

A/43/425
S/19962
24 de junio de 1988
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL
Cuadragésimo tercer período de sesiones
Temas 23, 42, 64 y 82 de la
lista preliminar*
LA SITUACION EN KAMPUCHEA
CUESTION DE LA PAZ, LA ESTABILIDAD Y LA
COOPERACION EN EL ASIA SUDORIENTAL
DESARME GENERAL Y COMPLETO
DESARROLLO Y COOPERACION ECONOMICA
INTERNACIONAL

CONSEJO DE SEGURIDAD
Cuadragésimo tercer año

Carta de fecha 17 de junio de 1988 dirigida al Secretario
General por el Representante Permanente de Tailandia ante
las Naciones Unidas

Tengo el honor de enviar adjunta la declaración de prensa del Ministerio de Relaciones Exteriores de Tailandia publicada el 28 de mayo de 1988 al terminar la visita oficial hecha por el Excelentísimo Señor General Prem Tinsulanonda, Primer Ministro de Tailandia, a la República Popular Húngara del 25 al 28 de mayo de 1988 (véase el anexo).

Le agradeceré que haga distribuir esta carta y su anexo como documento oficial de la Asamblea General, en relación con los temas 23, 42, 64 y 82 de la lista preliminar, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Nitya PIBULSONGGRAM
Embajador

* A/43/50.

ANEXO

Declaración de prensa del Ministerio de Relaciones Exteriores de Tailandia publicada en Budapest el 28 de mayo de 1988 con motivo de la visita oficial hecha por el Primer Ministro de Tailandia a la República Popular Húngara del 25 al 28 de mayo de 1988

1. El General Prem Tinsulanonda, Primer Ministro de Tailandia, y sus acompañantes hicieron una visita oficial a la República Popular Húngara del 25 al 28 de mayo de 1988 a invitación del Gobierno de Hungría.
2. El Primer Ministro de Tailandia celebró conversaciones con el señor Karoly Grosz, Presidente del Consejo de Ministros y Secretario General del Partido Húngaro de Trabajadores Socialistas, e hizo también una visita al señor Janos Kadar, Presidente del Partido Húngaro de Trabajadores Socialistas y al señor Istvan Sarlos, Presidente de la Asamblea Nacional de Hungría.
3. Las consultas entre los dirigentes de los dos países se celebraron en un ambiente de amistad y de cordialidad. Las conversaciones fueron sumamente fructíferas y contribuyeron al aumento mutuo de la comprensión y la amistad entre los dos países y pueblos. Aparte de las relaciones bilaterales, ambas partes intercambiaron opiniones sobre diversos problemas regionales e internacionales de interés común. También aprovecharon la oportunidad para informarse mutuamente de la situación y la evolución política y económica de sus países.
4. El Primer Ministro de Tailandia aprovechó la oportunidad para felicitar al Gobierno de Hungría por el desarrollo y la modernización de Hungría logrados por efecto de la adopción de medidas progresivas de reforma. Tailandia ha seguido con gran interés los esfuerzos hechos recientemente por el Gobierno de Hungría para simplificar la estructura económica y liberalizar el sistema político del país. Tailandia apoya también el esfuerzo hecho por Hungría para desarrollar y fomentar una relación económica más intensiva y realista con los países de otras regiones. La parte húngara felicitó a Tailandia por el notable progreso de su desarrollo económico y por su actitud positiva hacia la liberalización del comercio internacional.
5. Ambas partes acogieron con agrado la tendencia hacia la reducción de la tirantez en las relaciones Este-Oeste. Expresaron la esperanza de que la firma del Tratado sobre las fuerzas nucleares de alcance intermedio entre los Estados Unidos y la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas y la continuación de los esfuerzos hechos para concertar un acuerdo para la reducción de sus armas estratégicas conduzcan a la adopción de medidas más concretas de desarme en el futuro próximo. Ambas partes compartieron su inquietud por la perturbación del comercio agrícola mundial a causa del proteccionismo, la concesión de subvenciones y la adopción de medidas que alteran el comercio y convinieron en continuar cooperando estrechamente en el marco del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio y en el Grupo de los 14 de Cairns.

6. Ambas partes efectuaron un amplio intercambio de opiniones sobre la situación del Asia sudoriental teniendo particularmente en cuenta la cuestión de Kampuchea. Convinieron en que el problema debe resolverse por medios políticos pacíficos y en que el actual clima internacional es conducente al arreglo del problema de Kampuchea. El Jefe del Gobierno de Hungría informó al Primer Ministro de Tailandia del próximo anuncio del Gobierno de Viet Nam sobre su retiro unilateral de 50.000 soldados de Kampuchea para fines de 1988 y el redespiegue de sus tropas restantes hasta una línea situada a otros 15 kilómetros de la frontera con Tailandia en el interior de Kampuchea. El Primer Ministro de Tailandia acogió con agrado esta medida positiva de Viet Nam, que puede contribuir a un arreglo político rápido del problema de Kampuchea.

7. Ambas partes se manifestaron de acuerdo sobre la necesidad de fortalecer aún más sus relaciones bilaterales y reafirmaron su voluntad de laborar hacia ese fin. La parte tailandesa se ha comprometido a facilitar las disposiciones sobre visados para los nacionales húngaros. La parte tailandesa se manifestó también dispuesta en principio a abrir una embajada en Budapest y la parte húngara convino en elevar su representación diplomática en Bangkok al nivel de Embajada.

8. Los altos funcionarios celebraron reuniones con funcionarios de contraparte sobre relaciones exteriores, comercio e industria, y turismo y aviación, durante las cuales se intercambiaron nuevas opiniones y se reafirmó el deseo común de aumentar los contactos y la cooperación en esas esferas.

9. El Embajador de Tailandia en Hungría y la Dirección de TESCO firmaron el arreglo de trabajo sobre cooperación científica y técnica durante la visita.

10. Durante su estancia en Budapest, el Primer Ministro de Tailandia y sus acompañantes visitaron también la empresa de locomotoras y vagones de ferrocarril de Ganz, el Instituto de Investigación de la Academia Húngara de Ciencias y la Granja Estatal de Herceghalom.

11. El General Prem Tinsulanonda ofreció al señor Karoly Grosz una invitación a efectuar una visita oficial a Tailandia, que fue aceptada con aprecio.

12. El Primer Ministro de Tailandia, en nombre de sus acompañantes y en el suyo propio, expresó su profunda gratitud al Gobierno y el pueblo de Hungría por la cálida acogida y la excelente hospitalidad brindadas a él y a sus acompañantes durante la totalidad de la visita oficial a Hungría.
